

**NQE LUS TSEEB TXHAWB KEV THOV MEDI-CAL RAU
ME NYUAM XWB—NEEG TSIS NTO 18 (MC 223C) XYOO
COV LUS QHIA TEB**

Nyeem TAG NRHO cov lus nram no UA NTEJ koj pib. Yog koj muaj tej lus nug txog tsab ntawv no, los yog koj xav tau neeg pab koj teb tsab ntawv no, thov hu rau lub chaw lis dej num pab kev noj kev haus hauv koj lub cheeb nroog.

California Department of Social Services, Disability Determination Service Division yuav siv cov ncauj lus uas koj teb rau hauv tsab ntawv no. Lub koom haum ntawd yuav txiav txim txog tus me nyuam txoj kev tsis taus raws li tsab ntawv thov Medi-Cal. Kom pab cov tes dej num lis tus me nyuam cov ntaub ntawv ceev dua, teb tsab ntawv no kom ntau npaum li koj teb tau.

Tag nrho cov nqe lus nug ntawm tsab ntawv no yog nug txog tus me nyuam – teb cov lus txog nws, tsis yog teb txog koj tus kheej.

- Ntaus ntawv los yog sau kom meej meej
- Teb tag nrho cov nqe lus nug kom tiav
- Tsis txhab hla cov nqe lus nug. Yog koj tsis paub cov lus teb, tsis txhab kav liam tsis sau dab tsi. Sau “tsis muaj,” “tsis paub,” los yog “tsis muaj feem xyuam”.

Tsuas sau ib lub tuam tsev kho mob/chaw kho mob los yog ib tug kws kho mob/kws kho ib ce rau ib seem twg ntawm Ntu 5 – Ncauj Lus Txog Kab Mob Kev Nkeeg. Nco ntsoov qhia txog cov nram no:

- Lub tuam tsev kho mob/chaw kho mob thiab kws kho mob/kws kho ib ce lub npe tag nrho
- Chaw nyob
- Tus me nyuam lub tuam tsev kho mob/chaw kho mob tus xov tooj.

Yog tus neeg ua ntawv thov tsis yog ib tug me nyuam tsis nto hnub nyooog 18 xyoo, koj yuav tsum tau siv tsab ntawv thov kev pab uas npaj rau cov neeg laus (MC 223), uas koj mus muab tau ntawm lub chaw lis dej num pab kev noj kev haus hauv koj lub cheeb nroog.

Ncauj lus txog *Tsab Ntawv Pom Zoo Tso Tawm Ntaub Ntawv* (MC 220)

- Thov muaj ib Tsab Ntawv Pom Zoo Tso Tawm Ntaub Ntawv (Authorization for Release of Information) (MC 220) rau ib tug kws kho mob, ib lub tuam tsev kho mob, ib lub chaw kho mob, los yog ib tug kws kho ib ce twg uas koj teev qhia rau hauv tsab ntawv no.
- Koj yuav tsum kos koj lub npe (tsis yog tus me nyuam lub npe) rau ntawm kab ntawv “Kev Tso Tawm Ntaub Ntawv Rau Tib Neeg (Individual Authorizing Disclosure)” ntawm tsab ntawv MC 220 thiab kos rau kem tsim nyog (Leej niam leej txiv ntawm tus me nyuam tsis nto hnub nyooog, Tus neeg saib xyuas, los yog Lwm tus neeg sawv cev). Kos npe rau txhua tsab ntawv MC 220—tsis txhab kos npe rau ib tsab ces muab luam.
- Yog koj ua yuam kev, koj yuav tsum hu cuag lub cheeb nroog kom tau tsab ntawv tso tawm ntaub ntawv tshiab. Tsis txhab siv tshuaj dawb so tawm los yog kos kho Tsab Ntawv Pom Zoo Tso Tawm Ntaub Ntawv (MC 220).
- Yog tus neeg kos npe rau tsab ntawv tso tawm ntaub ntawv yuav tsum kos tus tsiaj ntawv “X” los yog tso “tus cim”, tus tsiaj ntawv “X” los yog “tus cim” yuav tsum muaj tus neeg kos npe ua pov thawj pom thiab teev qhia txoj kev sib txheeb ntawm tus neeg pov thawj thiab tus neeg tso tawm ntaub ntawv.
- Txhua tus me nyuam uas muaj hnub nyooog 12 xyoos yuav tsum kos nws lub npe rau Tsab Ntawv Pom Zoo Tso Tawm Ntaub Ntawv (MC 220) yog lawv txoj kev tsis taus muaj feem xyuam nrog cov kev pab los ntawm txoj kev pab Me Nyuam Kev Tso Cai (Minor Consent). Tus me nyuam yuav tsum kos npe rau tsab ntawv MC 220 thiab yuav tsum kos rau kem “Me Nyuam Tso Cai Rau Kev Pab Xwb (Minor Consent Services Only)”.

Yuav tsum muaj ib tsab ntawv MC 223C rau ib tug me nyuam twg uas xav thov Medi-Cal rau txoj kev tsis taus. Pib teb tsab ntawm Nplooj 2.

**NQE LUS TSEEB TXHAWB KEV THOV
MEDI-CAL RAU ME NYUAM XWB—
NEEG TSIS NTO 18 XYOO**

County Use Only		
County Number	Aid Code	Case Number

NTU 1—NCAUJ LUS TXOG TUS KHEEJ

A. Tus Me Nyuam Npe (lub npe, npe nruab nrab, lub xeem)

B. Tus Zauv Social Security

C. Hnub Yug

D. Zeej Xeeb

Zeej Tub Zeej Ntxhais

E. Kev Loj Siab

Taws _____ Ntiv _____

F. Kev Loj Nyhav

G. Tus me nyuam nyob nrog leej twg?

Npe

Kev Sib Txheeb

Xov Tooj

Tsis Muaj
Xov Tooj

Chaw Nyob (zauv, kev)

Zos

Xeev

Zauv Cim Cheeb Tsam Zip

H. Chaw Xa Ntawv (yog txaww chaw nyob)

Chaw Nyob (zauv, kev)

Zos

Xeev

Zauv Cim Cheeb Tsam Zip

I. Tus tib neeg ua ntawv thov rau tus me nyuam

Npe

Kev Sib Txheeb

Xov Tooj

Tsis Muaj
Xov Tooj

Xov Tooj Kaw Tseg Lus

Tus neeg uas tseg lus nrog lub npe

J. Tus me nyuam ua ntawv thov hais thiab nyeem tau hom/yam lus twg tau zoo tshaj plaws?

NTU 2—TUS ME NYUAM COV KAB MOB, KEV RAUG MOB, LOS YOG KAB MOB KEV NKEEG

A. Tus me nyuam muaj cov kab mob, kev raug mob, los yog kab mob kev nkeeg twg?

**Pib mob thaum twg?
(hli/xyoo)**

County Use Only

NTU 3—NCAUJ LUS TXOG NYIAJ TSIS TAUS SOCIAL SECURITY/NYIAJ SSI*County Use Only***A. Tus me nyuam puas tau thov cov nyiaj tsis taus Social Security los yog nyiaj tsis taus Supplemental Security Income (SSI) ob lub xyoos dhau los?**

- Tau
 Tsis tau

Yog tau, thov teb rau cov lus nram Tsis tau, yog tsis tau, hla mus rau Ntu 4.

B. Tsab ntawv thov nyiaj tsis taus Social Security los yog SSI:

Porm Zoo Pab

Hnub tim: _____

Tsis Kam Pab

Hnub tim: _____

Tsis Paub

Tseem Tos Txiv Txim Dua

Hnub tim: _____

Tseem Tos

Hnub tim: _____

C. Txij thaum txiav txim tag, tus me nyuam tus (cov) kab mob kev nkeeg puas huam loj heev dua tuaj?

- Huam loj
 Tsis huam

Yog huam loj, thov piav qhia:

D. Tus me nyuam puas muaj tej teeb meem kab mob kev nkeeg tshiab txij li hnub txiav txim tsis kam muab nyiaj tsis taus Social Security/SSI pab rau nws?

- Muaj
 Tsis muaj

Yog muaj, cov teeb meem yog dab tsi thiab pib muaj thaum twg?

NTU 4—NCAUJ LUS TXOG COV CHIV KEEB THIAB KEV KAWM NTAWV TSHWJ XEEB**A. Cov koom haum nram no puas tau ntsuas los yog tshuaj ntsuam tus me nyuam dhau los, los yog puas muaj ib lub koom haum twg nram no uas muaj cov ntaub ntawv teev txog kab mob kev nkeeg los yog ntaub ntawv txog tus me nyuam?**

Cov Chaw Hauv Cheeb Tsam (Regional Centers)	<input type="checkbox"/> Tau	<input type="checkbox"/> Tsis tau
California Chaw Muab Kev Pab Cuam Rau Me Nyuam (California Children's Services)	<input type="checkbox"/> Tau	<input type="checkbox"/> Tsis tau
Chaw Tshuaj Ntsuam Kev Loj Hlob (Developmental Evaluation Center)	<input type="checkbox"/> Tau	<input type="checkbox"/> Tsis tau
Kev Pab Poj Niam, Me Nyuam Mos thiab Me Nyuam Me (Women, Infants, and Children (WIC) Program)	<input type="checkbox"/> Tau	<input type="checkbox"/> Tsis tau
Chaw Pab Kev Puas Siab Ntsws (Mental Health Agency)	<input type="checkbox"/> Tau	<input type="checkbox"/> Tsis tau
Lwm Lub Koom Haum	<input type="checkbox"/> Tau	<input type="checkbox"/> Tsis tau

(MC 220) signed

B. Yog ib nqe lus saum Tsis tau teb tias Tau, teb cov ncauj lus nram Tsis tau.

1. Koom Haum Npe	Koom Haum Tus Xov Tooj		
Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip
Kwm Tawm Tswv Yim, Neeg Tuav Ntaub Ntawv, Kws Kho Ib Ce, thiab tej tug li ntawd Lub Npe	Xov Tooj		
Hom kev tshuaj ntsuam, yog muaj (piv txwv, ntsuas qhov muag pom kev, qhov ntsej hnov lus, kev hais lus, ib ce, lub hlwb)			
Hnub Ntsuas los yog Tshuaj Ntsuam	Tus Me Nyuam Tus Zauv ID los yog Zauv Cim		

2. Koom Haum Npe	Koom Haum Tus Xov Tooj			County Use Only	
Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip	<input type="checkbox"/> (MC 220) signed	
Kwm Tawm Tsww Yim, Neeg Tuav Ntaub Ntawv, Kws Kho Ib Ce, thiab tej tug li ntawd Lub Npe	Xov Tooj				
Hom kev tshuaj ntsuam, yog muaj (piv txvw, ntsuas qhov muag pom kev, qhov ntsej hnov lus, kev hais lus, ib ce, lub hlwb)					
Hnub Ntsuas los yog Tshuaj Ntsuam	Tus Me Nyuam Tus Zauv ID los yog Zauv Cim				
C. Tus me nyuam puas tau koom nrog tej kev kawm ua ntej pib kawm ntawv, chaw zov me nyuam thiab/los yog cov kev txhawb kev kawm tom qab kawm ntawv tag?					
<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	Yog tau, thov teb cov ncauj lus nram no:				<input type="checkbox"/> (MC 220) signed
Kev Kawm Npe		Xov Tooj			
Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip		
Tus Neeg Hu Cuag	Cov Hnub Tau Koom Nrog				
D. Tus me nyuam puas tau mus kawm ntawv?					
<input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	Yog tau, thov teb cov ncauj lus nram no: Yog tsis tau, hla mus rau Seem H				
1. Lub Tsev Kawm Ntawv Npe		Xov Tooj			<input type="checkbox"/> (MC 220) signed
Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip		
Tus Xib Fwb Lub Npe					<input type="checkbox"/> (MC 220) signed
2. Lub Tsev Kawm Ntawv Npe		Xov Tooj			
Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip		
Tus Xib Fwb Lub Npe					
E. Lub tsev kawm ntawv puas muab tej yam kev txhawb tshwj xeeb rau tus me nyuam (piv txvw: rooj tog zaum yooj yim, cov lag tsev rau cov rooj muaj log, kev pab txhawb ntxiv, los yog kev saib xyuas ntxiv)?					
<input type="checkbox"/> Muab <input type="checkbox"/> Tsis muab	Yog muab, muab cov hom kev txhawb dab tsii?				
F. Tus me nyuam puas koom cov kev kawm ntawv tshwj xeeb?					
<input type="checkbox"/> Koom <input type="checkbox"/> Tsis koom	Yog koom, koom nrog cov hom kev kawm ntawv tshwj xeeb twg?				

G. Koj puas luam muaj tus me nyuam tsab ntawv teev kev kawm ntawv rau tus kheej Individualized Education Plan (IEP—tsab ntawv uas tus xib fwb teev txog tus me nyuam cov teeb meem thiab teev cov tswv yim yuav los daws cov teeb meem)?

County Use Only

<input type="checkbox"/> Muaj	Yog muaj, thov luam ib daim nrog.	
<input type="checkbox"/> Tsis muaj		

 (MC 220) signed

H. Tus me nyuam puas tau tej yam kev txhawb tswv yim los yog kev pab qhia ntawv tshwj xeeb ntxiv?

<input type="checkbox"/> Tau	Yog tau, thov teb cov ncauj lus nram no (yog koj xav tau chaw sau ntxiv, koj rhais cov nplooj ntawv ntxiv tau):	
<input type="checkbox"/> Tsis tau		

Puas yog tau kev txhawb tswv yim los yog kev pab qhia ntawv nyob rau hauv tsev kawm ntawv?
Puas yog tau kev txhawb tswv yim los yog kev pab qhia ntawv ntxiv tawm sab nraum tsev kawm ntawv?

Yog Tsis yog
 Yog Tsis yog

Yog tau, thov teb cov ncauj lus nram no:

Tus Kws Txhawb Tswv Yim los yog Neeg Pab Qhia Ntawv Ntxiv lub npe Xov Tooj

Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip
-----------------------	-----	------	-------------------------

Ntsib Heev Npaum Li cas	Hnub Pib Kev Txhawb	Hnub Xaus Kev Txhawb (yog tiav lawm)	
-------------------------	---------------------	--------------------------------------	--

I. Tus me nyuam puas tau tej yam kev kho tshwj xeeb (kho ib ce, kho kev hais lus thiab siv lus, kev siv lub cev ua hauj lwm) los yog lwm cov kev pab txhawb rau nws cov kab mob los yog kev raug mob? Qhia txog tej kev kho los ntawm leej niam leej txiv, tus neeg saib xyuas, tus neeg zov los yog nyob rau hauv tsev kawm ntawv.

<input type="checkbox"/> Tau	Yog tau, thov teb cov ncauj lus nram no txog txoj kev kho:		
<input type="checkbox"/> Tsis tau			

1. Tus Kws Kho Lub Npe Xov Tooj

Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip
-----------------------	-----	------	-------------------------

Tus neeg ua ntawv kom kho/tsim txoj kev kho	Hom Kev Kho		
---	-------------	--	--

Ntsib Heev Npaum Li cas	Hnub Pib Kev Txhawb	Hnub Xaus Kev Txhawb (yog tiav lawm)	
-------------------------	---------------------	--------------------------------------	--

2. Tus Kws Kho Lub Npe Xov Tooj

Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip
-----------------------	-----	------	-------------------------

Tus neeg ua ntawv kom kho/tsim txoj kev kho	Hom Kev Kho		
---	-------------	--	--

Ntsib Heev Npaum Li cas	Hnub Pib Kev Txhawb	Hnub Xaus Kev Txhawb (yog tiav lawm)	
-------------------------	---------------------	--------------------------------------	--

 (MC 220) signed (MC 220) signed

NTU 5—NCAUJ LUS TXOG KAB MOB KEV NKEEG*County Use Only*

A. Tus me nyuam puas tau mus cuag tsev kho mob los yog tuam tsev kho mob rau tej kab mob, kev raug mob los yog kab mob kev nkeeg twg 12 lub hlis dhuau los?

<input type="checkbox"/> Tau	Yog tsis tau, hla mus rau Ntu 6. Yog tau, thov teb cov ncauj lus nram Tsis tau:		
<input type="checkbox"/> Tsis tau			

1. Tuam Tsev Kho Mob/Chaw Kho Mob Npe	Cov Hom Kev Mus Cuag	Cov Hnub	
	<input type="checkbox"/> Pw Kho Mob (pw ib hmos)	Hnub mus	Hnub tawm
	<input type="checkbox"/> Kho Mob Tag Mus Tsev (xa mus tsev tib hnub)		
	<input type="checkbox"/> Ntsib Chav Kho Mob Kub Ceev		
Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip
Xov Tooj	Tuam Tsev Kho Mob/Chaw Kho Mob Tus Zauv Cim		

Qhov Laj Thawj Mus Cuag

Tus me nyuam tau cov kev kho mob twg?

Tus me nyuam ntsib tus (cov) kws kho mob twg hauv lub tuam tsev kho mob Tsis tau tsis tu ncuau?

2. Tuam Tsev Kho Mob/Chaw Kho Mob Npe	Cov Hom Kev Mus Cuag	Cov Hnub	
	<input type="checkbox"/> Pw Kho Mob (pw ib hmos)	Hnub mus	Hnub tawm
	<input type="checkbox"/> Kho Mob Tag Mus Tsev (xa mus tsev tib hnub)		
	<input type="checkbox"/> Ntsib Chav Kho Mob Kub Ceev		
Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip
Xov Tooj	Tuam Tsev Kho Mob/Chaw Kho Mob Tus Zauv Cim		

Qhov Laj Thawj Mus Cuag

Tus me nyuam tau cov kev kho mob twg?

Tus me nyuam ntsib tus (cov) kws kho mob twg hauv lub tuam tsev kho mob no tsis tu ncuau?

 (MC 220) signed (MC 220) signed

County Use Only

Yog koj xav tau chaw sau ntxiv, thov siv Ntu 9 —Ncauj Lus (nplooj 9). Thov nco ntsoov kos npe rau ib Tsab Ntawv Pom Zoo Tso Tawm Ntaub Ntawv (MC 220) rau (cov) tuam tsev kho mob/chaw kho mob uas koj teev qhia rau nplooj 6.

B. Tus me nyuam puas tau mus ntsib ib tug kws kho mob/kws kho ib ce uas tsis teev muaj rau ntawm Seem A hauv 12 lub hlis dhau los?

1. Kws Kho Mob los yog Kws Kho Ib Ce Npe	Xov Tooj
--	----------

 (MC 220) signed

Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip
-----------------------	-----	------	-------------------------

Thawj Zaug Ntsib	Hnub Ntsib Kawg	Hnub Teem Ntsib Tom Ntej
------------------	-----------------	--------------------------

(Cov) Laj Thawj Tuaj Ntsib

Tus me nyuam tau txais yam kev kho mob twg?

2. Kws Kho Mob los yog Kws Kho Ib Ce Npe	Xov Tooj
--	----------

 (MC 220) signed

Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip
-----------------------	-----	------	-------------------------

Thawj Zaug Ntsib	Hnub Ntsib Kawg	Hnub Teem Ntsib Tom Ntej
------------------	-----------------	--------------------------

(Cov) Laj Thawj Tuaj Ntsib

Tus me nyuam tau txais yam kev kho mob twg?

NTU 6—COV TSHUAJ SIV

County Use Only

Tus me nyuam puas noj cov tshuaj kws kho mob muab rau tej kab mob, kev raug mob los yog kab mob kev nkeeg twg dab tsi tam sim no?

<input type="checkbox"/> Noj <input type="checkbox"/> Tsis noj	Yog noj, qhia rau peb txog cov nram no:
---	---

Yam Tshuaj Kws Kho Mob Muab	Kws Kho Mob Npe	Qhov Laj Thawj Noj Yam Tshuaj	Cov Kev Mob Tshwm Sim Los Ntawm Cov Tshuaj, yog muaj
-----------------------------	-----------------	-------------------------------	--

--	--	--	--

Yog tus me nyuam noj lwm yam tshuaj kws kho mob muab ntxiv, sau cov tshuaj rau ntawm Ntu 9—Cov Ncauj Lus
--

NTU 7—COV KEV NTSUAS*County Use Only*

Tus me nyuam puas tau muaj los yog puas yuav muaj tej kev ntsuas kab mob, ntsuas kev raug mob los yog ntsuas kab mob kev nkeeg twg?

<input type="checkbox"/> Muaj	Yog muaj, qhia rau peb txog cov nram no:		
Hom Kev Ntsuas	Ntsuas tiav/yuav ntsuas rau thaum twg? (hli, xyoo)	Ntsuas nyob rau qhov twg? (lub chaw npe)	Leej twg xa tus me nyuam no mus rau txoj kev ntsuas no?
EKG (Ntsuas Plawy)			
Treadmill (Ntsuas Kev Qoj Ib Ce)			
Cardiac Catheterization			
Biopsy (Name of Body Part)			
Speech/Language			
Hearing Test			
Vision Test			
IQ Test			
EEG (Ntsuas Hlwbd Dhia)			
HIV Test			
Blood Test (Not HIV)			
Breathing Test			
X-Ray (Name of Body Part)			
MRI/CAT Scan (Name of Body Part)			

Yog tus me nyuam tau muaj lwm hom kev ntsuas, sau cov kev ntsuas rau ntawm Ntu 9—Cov Ncauj Lus

NTU 8—KEEB KWM KEV UA HAUJ LWM (MC 220) signed

Tus me nyuam puas tau ua dua hauj lwm?

<input type="checkbox"/> Tau	Yog tau, teb kom tiav cov nram no:		
<input type="checkbox"/> Tsis tau			

Cov Hnub Ua Hauj Lwm

Chaw Hauj Lwm Npe

Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip
-----------------------	-----	------	-------------------------

Xov Tooj

Thawj Tswj Xyuas Hauj Lwm Npe

Qhia tus me nyuam txoj hauj lwm npe thiab piav me ntsis txog yam hauj lwm nws ua thiab tej teeb meem uas nws tau ntsib thaum ua t xo j hauj lwm.

NTU 9—COV NCAUJ LUS

NTU 10—KOS NPE THIAB POV THAWJ

Kuv lees raws t xo j cai ncaj ncees hauv State of California tias cov lus teb uas kuv tau teev nyob rau hauv Supplemental Statement of Facts for Medi-Cal form thiab cov ntaub ntawv muab yeej yog thiab muaj tseeb raws li kuv muaj rab peev xwm paub tau thiab ntseeg tau.

1. Tus neeg ua ntawv thov rau tus me nyuam kos npe	Kev txheeb rau tus me nyuam			Hnub tim
Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip	Xov Tooj
2. Neeg pov thawj kos npe (yog tsim nyog)	Kev txheeb rau tus neeg ua ntawv thov rau tus me nyuam			Hnub tim
Chaw Nyob (zauv, kev)	Zos	Xeev	Zauv Cim Cheeb Tsam Zip	Xov Tooj